

# eeos

REVISTA  
SEMANTAL  
ILUSTRADA



Agosto

12

Domingo



San José, C. R.

Imprenta BORRASE Hermanos

1928



Julietta López Borbón

linda damita de nuestra buena sociedad a quien envidian por su belleza  
ese manojo de flores frescas y fragantes

Foto Pecteco

25 cts.

# LOS RECORDS DEL "AUBURN"

Un "SPEEDSTER 115" de estricta serie normal, acaba de batir los records de velocidad y distancia en la pista de Atlantic City, bajo la vigilancia de la AMERICAN AUTOMOBILE ASOCIATION.

Recorrió una distancia de

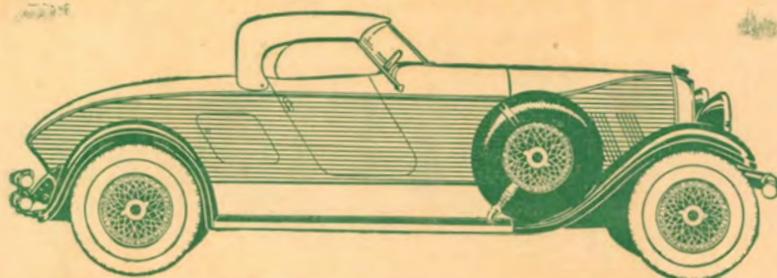
3.272.142 KILOMETROS EN 24 HORAS

con una velocidad media de

136.328 KILOMETROS POR HORA

aventajando el record establecido anteriormente por

14.661 KILOMETROS POR HORA



Con esto se demuestra indubitablemente que el AUBURN está especialmente construido para resistir las mayores vicisitudes a que pueda someterse, lo cual constituye la mejor garantía para los compradores.

# AUBURN

REPRESENTANTES:

## KOBERG & CIA.

# ecos

## Una semana más

Al cabo de la semana, con siete días más de vida, que no es poco en este pequeño mundillo donde las envidias, los odios y las pasioncillas rastreras lo son todo, nos enfrentamos con el lector pletóricos de vida dispuestos a la batalla y llenos de energía para triunfar.

Entre tanto este buen humor nuestro; muestra magnífica de vitalidad y juventud que se manifiesta en las modernas páginas de "ecos" que ya no son — y que nos perdonen los que nos quieren bien — promesa y sí espléndida realidad; nos permitirá contemplar el panorama nacional en el recuadro no muy amplio de siete días.

En ellos el Congreso con un ataque agudo de verborrea inútil, ¡oh afán inmoderado de e-

Si usted necesita amueblar su casa, habitación u oficina, visite nuestro establecimiento

## E. Gómez y Co.

AVENIDA CENTRAL

Teléfono 1396

SAN JOSE, COSTA RICA

char la lengua a pasear! ¡habló de lo divino y de lo humano! ¡Palabras, palabras y palabras! que dijo el inmortal monologista de Hamlet, que sirven para poner de relieve lo que estamos hartos de saber, que el sistema parlamentario es una cosa y otra muy distinta por no decir lo contrario el parlamentarismo, enfermedad caída sobre estas jóve-



## SUMARIO

*Los novelistas en el cinematógrafo*, por ANTONIO DE HOYOS Y VIENTENT.

*Tus ojos*, por ALBERTO DURAN ROCHA.

*La casa de Schubert*, por MARIANO TOMAS.

*Burla Burlando*, por AURELIO PEGO. *Castilla*, por JOSÉ MARÍN CAÑAS.

*Una hora vivida*, por WALDEMAR WALMAR.

*Las torres ebrias* (verso), por G. CASTAÑEDA ARAGÓN.

*Diálogo Sombrio*, por CARLOS JINESTA.

*De la encrucijada* (verso), por MANUEL SEGURA.

*La polilla*, por BLANCA MILANES. *Informaciones de "ecos"*, *El Palacio de Correos*.

*Entrevistas relámpagos*, por XAVIER DE FONTIBRE.



nes repúblicas como una leprada y que si no se cura con remedios heroicos, de esos que llama el vulgo "de caballo" las aniquilará por completo.

La máxima cristiana del séptimo día descansar, se discute ahora por el Congreso en forma de "Descanso dominical". Conformes señores nuestros que el cierre sea perfecto, que no se vulnere por unos en perjuicios

Emplasto para los riñones

## Johnson & Johnson

y

Emplasto BERTELLI

de fama mundial contra el Reumatismo y umbago

De venta en la

## BOTICA VARGAS

de los otros, que lo acaten todos, porque así es de ley, no humana, sino divina, que es de donde dimana toda fuerza y poder. Pero lo que no entra en nuestro pobre y modesto caletre, por muchos discursitos que se nos endilguen — aunque el tema se agarre desde los tiempos de Alcibiades, Pericles, o el mitológico tatica Baco; señores diputados nosotros tenemos un santo horror al clacismo y demás cursilerías al uso — es, que se pretenda convertir en *seco*, vulgo en desierto de alcohol un país que los

Usted debe preferir la galleta

## MOIRS

- 1) Porque es un alimento completo.
- 2) Porque su sabor es exquisito.
- 3) Porque se fabrica con Elementos purísimos.

La mejor en todo y por todo Ideal para niños

AGENTES:

## URIBE Y PAGES

otros seis días de la semana oficialmente, se riega en un mar de guaro, producto nacional que proporciona los ingresos necesarios para ir tirando.

Váyase a combatir el mal por la cabeza y no por los pies, ciérrase a cal y canto destruyendo en una fiesta pública con asistencia de todas las autoridades los enseres alambiques, maquinaria y demás, de la Fábrica Nacional de Licores, y entonces nos pondremos en razón para hablar, discutir de moral y sentar precedentes de puritanismo ejemplar; mientras esto no se haga el es-

Para el  
DOLOR DE CABEZA  
**PASTILLAS  
ORIENTALES**

pectáculo que ofrecemos a la consideración de los extraños, es, de notoria ridiculez, de los que convidan más a la risa que a tomarse en serio, aunque por su índole merezca que se medite hondamente compadeciendo a nuestra República del politiquismo caído sobre ella como una plaga más temible y perniciosa que las de Egipto.

Librenos Dios dé dar normas a los respetables padres de la patria, que cuidan y procuran la salud de la República; pero nos

**CALIXTO MADRIGAL**

## **CLUBS LA VALENCIANA**

Desechada la antigua costumbre del fiado, y debiendo conforme a la vida moderna proporcionar al individuo los medios más fáciles para su existencia, nuestra casa comercial ha instaurado el sistema de "clubs" de mercaderías a base de abonos semanales.

Al presente gracias a la fama con que cuenta nuestro establecimiento, y a la numerosa clientela que nos distingue, está casi completa la suscripción de los siguientes "CLUBS" denominados

### **SERIE B**

Club "*Madrigal*"

Club "*Costa Rica*"

Club "*Internacional*"

Compuestos cada uno de 125 socios que amortizan \$ 3.00 semanales

Solicite detalles de esta espléndida ocasión en nuestra casa

**"LA VALENCIANA"**

parece que en este asunto como en tantos otros, que su inteligencia, celo, conocimiento, practicismo de la vida, nobleza, generosidad, virtud ejemplar, abnegación y espíritu de sacrificio, amén de otras cien virtudes cívicas más, — no sabemos si reconocidas por la "Liga" expendedor de patentes — lejos de servirles para acertar, les previene en contra obligándoles a errar el golpe, sin que por casualidad den uno solo en clavo y si los cien en la herradura.

Después de todo ahora que es-

Antes de comprar o vender su casa, lote o finca

Consulte con nosotros

**Rothe & Mora**

SAN JOSE

Teléfono 1224 - Apartado 449

tamos ayunos de espectáculos teatrales, el de la Cámara es el mejor sustitutivo y desde luego más regocijante, divertido y simbólico que una revista de fama mundial, o una de esas películas de largo metraje filmada por Chaplin y que los cineastas consideran como el desideratum artístico.

Aguardemos una semana más para ver si las cosas continúan en el mismo punto, de becas, proyectos, discusiones y discursos, o cambia la decoración política y la otra del cielo que ya nos tiene aburridos con tanta agua.

*Pida siempre*

# CERVEZA TRAUBE

*es la mejor*

De Colombia, la hermana bien amada, llega para nuestro colaborador el gran poeta Edmundo Velázquez, la dolorosa noticia de la muerte de su abuelita. La noble dama que en el corazón del amigo tenía levantado un altar, de un devoto cariño, baja al sepulcro rodeada de la veneración a sus patriciales y nobles virtudes. Aquellas que señalan el abolengo tradicional de las antañonas costumbres, que van cediendo su paso a otras menos cristianas arraigadas entre nosotros por el viento de un modernismo desenfrenado.

La triste nueva nos alcanza cuando "ecos" tiene sus páginas centrales ya tiradas y solo disponemos de espacio en estas más modestas; más la humildad tiene en nuestro corazón las flores más delicadas y son ellas las que depositamos sobre la tumba de la virtuosa viejecita, acompañando a nuestro buen amigo en esta hora de amargura con el tributo de la amistad y con la sincera participación en su dolor.

## Noticiario continental

*Homenaje al Presidente del Perú.*  
—Numerosas instituciones de la República del Perú han rendido un homenaje al presidente señor Leguía

### AMPLIACIONES

Cuando usted necesite un buen trabajo, bien ejecutado y elegante escriba a RIVERA & VILLANUEVA, Agentes de "Linder Art. Co.", Chicago, Portrait Co. & Bally Co.

Apartado 21 - Cartago

con motivo de cumplir el XXV aniversario de su vida política.

*Regalo de una bandera.*—La colonia española de Antofagasta ha regalado al regimiento Esmeralda,

de guarnición en dicha población, una hermosa bandera chilena, que ha sido primorosamente hecha en los talleres militares de Barcelona. El paño de la bandera, de fina seda, es de una sola trama, es decir, el tejido de los tres colores de que se compone no tiene unión. La seda es finísima y está montada en una asta de tres cuerpos, atornillada. En la cúspide luce sus alas abiertas un gran cóndor de pura plata, enchapado en oro. La estrella que figura en el pabellón chileno es de hilo metálico de pura plata, y la corbata es de fina seda tricolor, leyéndose en su parte baja la palabra "Chile" en oro macizo encerrado en una corona de laureles del mismo metal.

El estuche en que va la bandera es de terciopelo morado, en cuya tapa lleva una placa que ofrece el obsequio.

*Polacos al Perú.*—El conde polaco Alejandro Dzieduzycycki, presidente del Consejo de Administración del Sindicato Polaco-americano de Colonización, ha declarado que está realizando trabajos preparatorios para llevar familias polacas al

# GUSTAVO BRENES

CONSTRUCTOR

NUEVA FABRICA DE MOSAICOS. - 200 varas al sur del Teatro Moderno.

TELEFONO No. 1163

APARTADO 1202

## EL MEJOR CALZADO

# "LABIOSA"

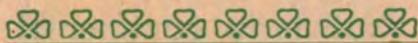
## FRENTE AL CABLE

territorio peruano de Uyalí, donde el Gobierno de ese país les ha concedido un millón de hectáreas, otorgándoles a la vez toda clase de facilidades y tomando a su cargo el transporte de 3,000 familias desde Europa, con un contrato perfectamente especificado.

Según nuestras noticias, el primer grupo de polacos, procedentes del Brasil ya debe de haber llegado al Perú, y en breve arribarán los precedentes de Europa.

—Un diario norteamericano ha publicado un interesante artículo haciendo resaltar las grandes riquezas que encierran las costas del Ecuador en conchas productoras de madreperlas, notables por su extraordinario tamaño y magnífica calidad.

*El tesoro de los jesuitas.*—Se dice que el representante de la Sociedad inglesa buscadora del tesoro de los jesuitas en Inquisive, al que nos referimos extensamente en estas columnas, se ha entrevistado con un aristocrático peruano, cuyo nombre se reserva, aunque se sabe que manifestó descender de los marqueses de Oropesa y pariente del que fue obispo de La Paz en 1770, padre

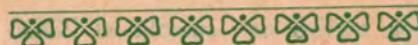


**Longines**  
9 GRANDES PREMIOS  
**El mejor reloj**

donde

**PABLO WALTER**

JOYERIA Y RELOJERIA



Rojas Acevedo, quien parece poseer documentos y derroteros relativos a los tesoros enterrados por los jesuitas, que se muestra dispuesto a vender a la referida Sociedad británica.

## El costo de las pirámides

A todos los artistas que visitan Egipto y contemplan las pirámides, se les ocurre preguntar cuánto habrá costado construir la de Cheops, y cuánto costaría construir hoy otra igual.

Un contratista de obras, cuyos cálculos merecen tomarse en cuenta, por su gran práctica en las construcciones, asegura que actualmente no se podía construir otra pirámide como aquella por menos de cien millones de pesos oro.

En cuanto al tiempo que se invertiría en hacerla, calcula que con la maquinaria moderna y empleando 40,000 hombres durante treinta años. Sólo el material representa un valor de 36.000.000 de pesos oro y la mano de obra la hace subir a 52.000.000. A esto hay que añadir 4.000.000 por herramientas, transportes, etc. La pirámide se alza sobre una roca sólida enterrada a cuarenta y seis metros de profundidad, y la construcción aumentaría el costo hasta dar el total de cien millones de pesos oro.



## EL SASTRE QUE UD. NECESITA

ES

# JAIME GRANT

100 varas al Este del Teatro América

## LOS NOVELISTAS EN EL CINEMATOGRAFO

### Incompatibilidad de Géneros

UNA cuestión palpitante durante mucho tiempo, y que aún colea, cuestión, además, harto compleja, y sigue siéndolo la evolución de la novela al teatro, o como vulgarmente se enuncia, *los novelistas en el teatro*.

He dicho, y me ratifico en ello, que es cuestión harto compleja; ofrece una faceta artística, otra social y hasta otra (y no la menos importante en el vivir moderno) económica. La novela, por grande que sea su éxito y su difusión no alcanzará, con mucho, en lo que al éxito monetario se refiere, al teatro. El teatro tiene, no estéticamente, pero sí socialmente, mucha más trascendencia, por su difusión, que la novela. Así todo, dudo que se hayan creado obras de arte de la belleza, la trascendencia y el valor (no sólo estético, sino histórico) de las novelas de Galdós, no únicamente los maravillosos *Episodios Nacionales*, sino todas las suyas, que representan portentosamente una época entera de la historia de España. Los lances extraordinarios y los insignificantes, la epopeya y el vivir cotidiano, los gestos y las almas, con sus impulsos generadores. Pero esta supremacía de la obra galdosiana, universalmente reconocida, es la excepción y... la excepción confirma la regla.

Bien; pues es el caso que la perfección alcanzada en la novela puede ser de dos clases; una de ellas estriba en un tal don de observación y una tal elegancia de estilo, perfección de análisis espiritual expresado con léxico perfecto y acumulación de tanta cantidad de observaciones y adivinaciones, que dará por resultado la intachable novela psicológica, y es el ejemplo que me viene a las mientes *Madame Bovary*, de Flaubert; aquí la adaptación es imposible. La segunda manera de perfección novelesca estriba en la culminación de los momentos dramáticos, como en *El triunfo de la muerte*, de Gabriel d'Annunzio.

Es preciso observar, para darnos cuenta de la dificultad de adaptación, que el escritor tiene en la novela la ventaja de poder ir exprimiendo su sensibilidad y su don de observación, deshaciendo lo hecho, añadiendo un detalle, dando un valor cabalístico a la frase. Pero para la adaptación teatral requiérense dos cosas casi imposibles de lograr: condensación unificación del pensamiento en la frase y algo que no depende del autor: la identificación del actor, que ha de ser un gran artista, con su misma visión o concepción.

Yo no sé de ninguna o casi ninguna realización en la adaptación al teatro de una novela. Tal vez *El abuelo*, de

*Antonio de Hoyos y Vincent Marqués de Vinent, representa la vieja casa de los Aristócratas literatos. Novelista de renombre, dentro de la escuela realista, se distingue por la crudeza de sus producciones, hermanadas con un refinamiento de buen tono, y un extraño fondo de misticismo, que presta gran personalidad a su obra.*

Galdós, sea de las que más se acercan a la perfección.

Si esto es punto menos que imposible tratándose de la adaptación escénica de las novelas, imagínese lo que será en el cinematógrafo. En el teatro, el autor cuenta con el diálogo y la acción de los actores, si lo son de verdad. Pero en la pantalla...

Ya sé que el público de las salas cinematográficas es más ingenuo y menos exigente, y que rara vez va en busca de una pura sensación estética; pero, así y todo, la adaptación de las novelas al *film* es cosa difícilísima.

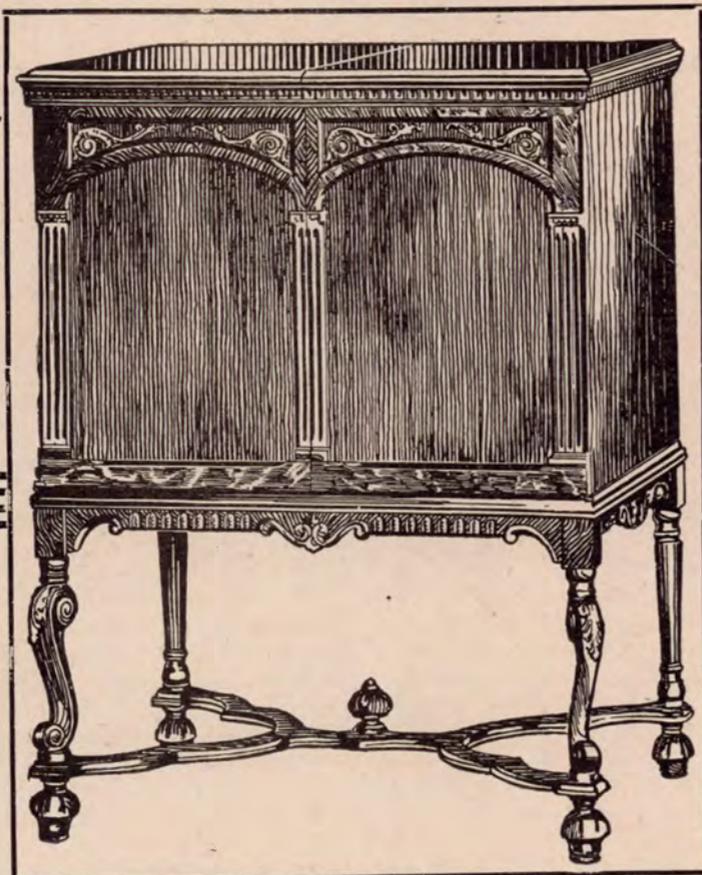
Algunas, pocas, conversiones de libros en películas se han hecho, más o menos afortunadamente, y ahora hay una verdadera plaga de ello, y más, si cabe, aquí. Claro que existen novelas en que paisajes y momentos dramáticos son tan interesantes, que resultan cintas admirables. Así, de las más en boga en la actualidad, están las novelas de Maurice Dekobra, *La madone des slipings*, *Mon coeur au relenti* y algunas otras; pero esas, como las de Pierre Benoit antes, constituyen una excepción a la regla, y, en cambio, hay muchas también que son verdaderos mamarrachos, de los que el público se aparta con desdén.

La primera impresión es que el arte literario (quíerese o no, literatura son las películas) está como casi todas las manifestaciones de la vida actual, tocado de efemeridad. Si el arte maravilloso de la pantalla peca de efímero, no plasma un momento álgido, sino que quiere hacer perdurar la sensación. La segunda es la de que, en el momento presente, nos hallamos ante una gran penuria de concepción cinematográfica; se concibe la belleza en la pintura, la escultura, el libro, el teatro; pero aún está por llegar el Prometeo que cree la vida completa en su complejidad, leída en el gesto. Hasta ahora, el mejor intento, a mi manera, ha sido *Amáncese*. Y, en fin, la tercera impresión es la de la intromisión del divo. Uso la palabra aquí como algo representativo. La atención de muchas óperas está condensada en el divo; es decir, en un solo momento musical. Naturalmente que la labor del actor en el drama es interesantísima, pero no exclusiva; los demás también tienen importancia. En muchas óperas la nota sostenida de la romanza es todo; lo demás, preparación; los cantantes, señores que abren la boca. Algo de eso amenaza producir la penuria mental para la creación de argumentos cinematográficos y la intromisión de la novela. Limitar la vida a una escena y un personaje.

HA OIDO UD. SU DISCO FAVORITO "BRUNSWICK" REPRODUCIDO EN UNA

# PANATROPE

ELECTRICA, LA UNICA QUE REPRODUCE FIELMENTE LA MUSICA DE DISCO?



**P. 11**  
PANATROPE ELECTRICA  
₡ 2.800.00

**P. 13**  
PANATROPE ELECTRICA  
₡ 2.600.00

**Stratford**  
PANATROPE ELECTRICA  
₡ 2.200.00

**MODELOS  
EXponential**  
(DE CUERDA)

No.—104 Panatrope  
Portatil . . . ₡160.00

Paris.—Panatrope de me-  
sa . . . . . ₡ 300.00

Lima.—Panatrope de  
mueble . . . ₡ 450.00

Sevilla III.—Panatrope de  
Lujo . . . . ₡ 500.00

Valencia.—Panatrope de  
Lujo . . . . ₡ 900.00

Cortez.—Panatrope Ex  
tra . . . . ₡ 1.200.00



BRUNSWICK BALKE COLLENDER CO., CHICAGO, ILL. U. S. A.

AGENTE para Costa Rica, **VICENTE LINES C.**

SAN JOSE.

APARTADO 26

TELEFONO 1027

**DISCOS NUEVOS  
SEMANALMENTE**



**DISCOS NUEVOS  
SEMANALMENTE**



## TUS OJOS

Ilustración de Gregorio Campos.

*Tus ojos ingenuos me hacen adivinar un mundo de caricias y un tormentoso luchar de toda tú contra ese enemigo poderoso que es tu carne vigorosa y joven.*

*Ellos me han dicho muchas veces lo que tú no serías capaz de decirme.*

*Ellos me han acariciado con ternura de madre y he leído en ellos páginas alucinantes de tu vida estéril y huérfana de halagos.*

*Por eso cuando pasas frente a mi oficina hago un esfuerzo supremo por no levantar la vista de las cuartillas que voy llenando maquinalmente, pero tu paso inconfundible y firme, de hembra fuerte, me obliga a levantarla y a desafiar todos los días el misterio desconcertante de tus ojos ingenuos.*

ALBERTO DURAN ROCHA

Somos los primeros  
en recibir siempre  
los

DISCOS DE MODA

FONT y NIETO

Importadores Directos de la

Columbia Phonograp Co. Inc.

Sombrillas de seda

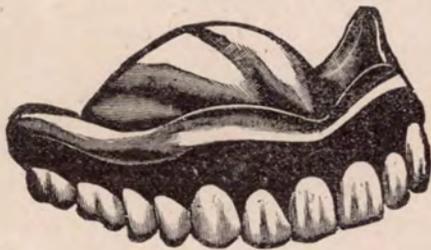
y media seda

Bufandas de gran fantasía

ha recibido la

TIENDA

El Globo



Juan Meza, Víctor L. Meza,

Rafael A. Meza

DENTISTAS

300 varas al Este del Mercado,  
Calle de los Angeles

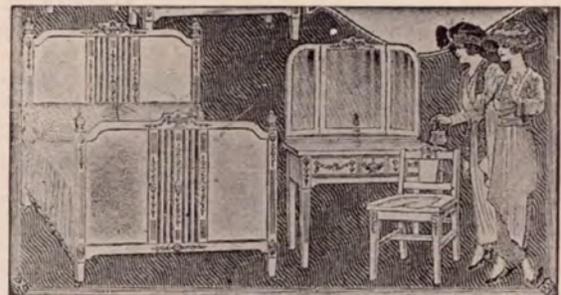
CARTAGO

Taller de Ebanistería

DE

AURIEL GALLARDO Y HERMANO

Avenida Central, 75 varas al Este del Teatro América



Haga sus encargos en este taller  
y quedará satisfecho

Apartado 930

--

Teléfono 79

---

## Los Estados Unidos, sí; Hispano-América, nó!

...y te mando esta carta, porque quiero  
que seas vos quien me arreglés este lío  
que tengo con Guatemala... Affma,

Honduras



El tío: Iré, sí; que diablo! aunque luego me llamarán invasor, violador  
y otras ecéteras...

## La Casa de Schubert

En el Mese-Palatz, de Viena coincidiendo con la aún existente Exposición de La Mujer y el Niño, se he inaugurado la de Schubert; pero la mayoría de los objetos que en ésta pueden verse no se refieren a Schubert, sino a su época. El músico, aparte la huella luminosa de su obra, no dejó tras de sí grandes vestigios de su paso por la vida.

En unas vitrinas se exhiben las patitas de mosca que su pluma fue dejando sobre el papel pautado. Un rayo de sol viene desde un lurcenario a posarse sobre ellas, y parece que los signos se visten de luz y quieren trepar por la escala de oro para que el viento los empuje, desparramándolos sobre la ciudad, que ahora celebra el centenario de su autor; y, al pasar sobre los añosos jardines del Burg o del Volks-Garten, poblados de parejas, cuyos sueños se encargará de truncar la vida, esta vida tan dura de hoy en la ciudad, que siempre fue de la vida fácil, pongan en la voz del viento toda la melodía dulce y triste de la Inacabada, o viertan la gracia bulliciosa y saltarina de sus momentos musicales sobre la alegría dominguera del Prater.... Más lejos, se ven las cartas de Franz en caracteres tudescos menudos y apretados.

Es ello lo único interesante de la Exposición; pero el público, agolpado ante las vitrinas, no deja de gozar del silencio necesario para que el espíritu se recree con la emoción de ir desifrando estas viejas intimidades del maestro.

Por eso yo he preferido atravesar toda la ciudad para venir a pasar las últimas horas del día en la pequeña casita de la Nussdorferstrasse, que guarda tantos recuerdos de Schubert. Se ha encapotado el cielo y las nubes salpican las calles con manchas oscuras; luego es la lluvia torrencial, que obliga a los transeuntes escasos a correr en todas direcciones, buscando un refugio bajo los grandes portales sombríos.... Pero ya tengo ante los ojos esta casa de dos pisos, tan pequeña, blanca y cuidada, que, en contraste con los caserones ruinosos y negros que la cercan, parece una casita de muñecas. Toda la calle sin almas y en silencio, bajo la lluvia torrencial que azota implacable las paredes resquebrajadas y los techos pizarrosos levemente inclinados sobre los muros, tiene un prestigio arcaico de grabado en madera, y yo

estoy cierto de haber visto este cuadro antes de ahora, entre las páginas amarillentas de algún grueso volumen ilustrado por Doré.... Frente a la casa, un poco apartado hacia la izquierda, un lapidario expone sus muestras de túmulos negros y blancos, en un solar donde la hierba crece entre los mármoles, y las florecillas inclinan indolentemente sus tallos para besar la frialdad de la piedra esculpida; parece un pequeño cementerio olvidado dentro de la ciudad y le presta a la calle la melancolía de sus mármoles tallados en angeles orantes o en grandes cruces de brazos ásperos y desnudos.

He hecho girar el llamador, y la puerta se abre; entre la obscuridad del atrio se divisa la silueta de una vieja sirvienta, que me mira con ojos extrañados mientras tuerce entre sus dedos el reñico delantal de sarga. Yo esperaba encontrar un portero galoneado, y, así, siento súbitamente la impresión de haber vuelto a través de los años, y el compositor me aguarda en algún rincón de esta casita, junto a un rimero de papel pautado, a la sombra del clave entreabierto, para charlar amigablemente de los últimos acontecimientos políticos en la Grecia sublevada, o llorar juntos la muerte de esta águila majestuosa que hasta hacía pocas horas se llamara Luis María van Beethoven.

Pero la sirvienta, muda ante mí, parece guardar celosa la tranquilidad recogida de su dueño, y me interrumpe el paso. He estado un momento pronto a excusarme: "¡No le moleste por mí, volveré otro día!" Pero su voz me ha vuelto a la realidad.

—¿No sabe, señor? Los domingos está cerrado el Museo...

Luego, más apiadada, dice:

—¿Y vino con un tiempo así? ¡Pobre! ¿Es extranjero, no?

Duda un momento, mirándome con ojos recelosos; luego se resuelve:

—Bueno, pase y vea lo que pueda...; pero

Yo conozco bien su inquietud; acaso no hayan faltado en otras ocasiones devotos apasionados que aprovechen la falta de vigilancia para procurarse una reliquia. Pero la mujer se aleja ya con pasos vacilantes y su figura se pierde entre la penumbra de las estancias, y el arras

(Pasa a la página 30)



Artistas    
de Sur America

Federico Lanau  
  ha muerto

Muy joven, al filo de los treinta años, cuando era la esperanza cuajada en la realidad de un gran artista de los que glorificaban la moderna estética de nuestro arte continental, ha fallecido Federico Lanau, el ilustre dibujante uruguayo.

Su peculiarísima manera de hacer, la personalidad de sus grabados sobre boj y linóleo, la perfecta ejecución dentro de una técnica amplia y sin academicismos, daban a su obra característica originalidad y un sello muy moderno. Entre la pleyade de artistas que desde México hasta la Argentina, buscan modalidades y posturas que definan claramente, con vigorosos lineamientos, la personalidad del arte hispanoamericano contemporáneo, descollaba Lanau como uno de los más constantes, tesoneros y tercios en la lucha. En posesión de facultades privilegiadas, los obstáculos a los que le arrastrara la vida, por su fidelidad y pureza artísticas,

supo sobrellevarlos con el temple y la hidalguía de un gran señor de otros tiempos. Ahora, cuando el reconocimiento a su valer y el florecimiento de su arte, le auguraban días de tranquilo descanso y bienestar, la muerte lo arrebató a una carrera donde el triunfo merecido había marcado ya los jalones primeros de más gloriosas empresas.

"ecos" celoso por cuanto representa cultura de nuestra raza y continente, tributa a la memoria del esclarecido grabador y acuafortista uruguayo, el sentido homenaje de su devota simpatía.

Reproduciendo de la admirable revista argentina "Orientación" tomamos la xilografía que ornamenta esta página, en que bellísimamente se copia el "ombú", acompañándola con el autorretrato del llorado dibujante.



Ilustración de G. Campos.

a noche ha caído mansamente, preludiada por un atardecer bermejo, como si en una pira gigantesca se hubiese encendido toda la sierra, —áspera y bravía,—que hacia el fondo corta, con estribaciones adustas en tonalidades de ocre oscuro, la lámina gris de la llanada extensa.

Se asoma la ciudad, coquetona y alegremente por sus afueras,—barrios turbios de regodeo y bailes de candil; clásicas barriadas muy duchas en las rojas historietas truculentas de figones y bohíos—a las escasas linfas turbias de un regato, que, separando la urbe del valle, aún no ha hecho fortuna con su cauce,—pésele a la constancia del tiempo—y que ahora, ya viejo y con menguada pompa, corre perezoso con humos de gran señor aburrido en estas tierras de Castilla, pardas y reseca, bajo el brochazo luminoso

de un sol implacable que se detuvo absorto un día, para mirar las hazañas de esforzados caballeros...

¡Castilla!... Panda y quieta se despereza por encima de las últimas casucas de la urbe. Nace en los festones y en el vuelo de su amplia falda, el valle extenso y plano que corta lejos la línea aguda del horizonte. Con los postreros rayos del sol, que se tragó la distancia, hubo un reverberar en las mieses del trigo. Azotadas las espigas por el viente-cillo juguetón y cantarino, fingieron las sementeras una onda dorada, galante como una genuflexión palatina.

El ambiente cálido de la tarde pesaba sobre la tierra, de tan inmensa la cúpula limpísima.

Por una trocha, entre dos atajos hirsutos de cardos, como carlanças, que finguen un mandoble de cílope sobre la panza de una colina ena-

na, crujen, metálicamente, las ruedas de un carro cargado con broza y heno.

Restalla en el valle, con violencia, el látigo del carretero. Bajo los trallazos gimen y sudan — los tendones crispados — las mulas y los burros en ringla. A los tirones, hincan la pezuña en la tierra que cede o se despanzurra.

A trechos, — cejijuntos y solitarios, — corta la monotonía del agro, la pereza blanca de los molinos...

Lejos, ya casi cerca del horizonte, se curva un hombre sobre el arado. Tiran cansinamente dos poderosos bueyes. El diente se hinca en la corteza, volteando los terrenos. La nueva cuna, — vieja como el mundo— abierta queda al calor y a la simiente. El viento, de tarde en tarde, abofetea la llanada. Arremolina un turbión de polvo, corre por la lla-

nura al galope, y pasa sobre el labrador curvado. En las hondas arrugas que forma el pergamino de su tez terragosa, acunado en piedra, queda el polvo rojizo de Castilla. Así se va secando, el rostro del viejo castellano. Así, antaño, se fué haciendo fosca la pelambre, magro el músculo, seco el espíritu...

... Paisaje eterno, de quieta visión antigua.

... Inmutable, fría, hosca a los modernos siglos de bencina y de "rouge", — equívoco vivir de velocidades fantásticas y de contorsiones de circo — Castilla duerme metida en sí. A piedra y lodo, como un tesoro, guarda los resquicios santos de su entraña de madre fecunda. Ansiosos de pasado y de grandeza, llega hasta ella, el chillar de los ladrones "bien"; de los anticuarios en artículos por docenas...

Miente un titán rendido, que al pié de una secular encina, entornara los párpados. Descansado el brazo, y abandonada el hacha que en otrora blandió para abrir surco en la tierra, arrancar sangre del mar, riqueza de la roca, fruto del humano corazón...



"Lágrimas de Acero" de cuya novela son estos renglones, será próximamente publicada por la casa "Espasa Calpe" de Madrid, talvez la Editorial de mayor prestigio de España.

El valor y mérito literarios de José María Cañas, Juan de Espinel queda de esta forma, consagrado definitivamente.



¡Yunque y fragua de titanes! ¡risol y redoma de pujantes valores!; arca y varguño de recuerdos, empolvados por el polvillo sutil de los días, que a todo llega, como alcahalero celoso de esa deuda eterna, que al tomar forma, contraemos con la madre tierra que nos dió el pan, y nos prestó su abrigo.

Parda y seca, extensa y plana, monorrítmica en toda la curva imperturbable de la distancia. Cantada por poetas — ingenios preclaros y bizarros, — ensalzada por péño-

las de recortada punta; hollada al galope de los bárbaros que tuvieron rufa la pelambre de acero; violada en su pureza de matrona honesta, por el indolente mirar de los bereberes que trajeron lunas menguantes colgadas del cinto; macerada por los carros guerreros de la Roma, y, alumbrada, como antorcha de un festín de sangre, por la tea de Sagunto, en bermejos resplandores de epopeya...

Matrona de ayer de entraña fecunda, de pechos ubérrimos. Seca y estéril, como un guión de piedra, hoy. Taciturna y cenceña, agobiada al peso del recuerdo, estéril la matriz, desgarrada la entraña, exhaustas las fuerzas, solamente el espíritu la sostiene.

Unico consuelo, en el remanso de olvido, el sol; su amante de otros días — en los que se le dió vencido, —le otorga en las tardes, el nimbo de oro que orla su frente amplia, robusta, erguida y jarifa en todos los siglos...

... ¡Castilla, tierra y madre, patria y refugio, alero y sombra! ¡Mujer Eterna!

*Borrásé Hermanos*

*San José*

---

# UNA HORA VIVIDA

---

Muchas veces nos hemos preguntado cual es esa acción que nos impele casi en estado de inconsciencia, a encaminarnos a determinado lugar llevando el espíritu robustecido por la esperanza de una cita muda que no existe, abrigando un júbilo incógnito de la fe que nos hace esperar y vivir.

Siempre caminamos en pos de una hereditaria y peregrina ilusión.

A ratos acudimos con el alma mustia a esos bazares donde la belleza femenina nos hace olvidar las fatigas y nos da la virtud de soñar; por eso siempre vamos tras la mujer, como la muerte tras la vida; por eso; para soñar y olvidar, es que soy fiel asistente del Parque Central los

domingos entre once y doce; voy a contemplar ese regio desfile de mujeres que reúne la obligación piadosa, sin poder adivinar si aquel instante lo sucederá la dicha que anida el corazón, o la misteriosa adversidad reemplazará la ilusión de nuestros pensamientos, ni advertirse puede, el porqué de un suspiro que es como el eco de un lamento tardío.

Esos desfiles de mujeres en el parque, se me ocurre verlos como el paisaje que se retrata en los cristales de los trenes en marcha; uno tras otro segundo se alimenta de un nuevo aspecto artístico, son los eternos bohemios inconscientes, siempre sedientos de distancias y hambrientos de bellezas y emociones.

W A L D E M A R      W A L M A R



DE LOS GRANDES INGENIOS

## DANTE

Imaginaos a Alighieri, lleno ya de su visión, camino del destierro, peregrino implacable arrojado por la pasión y por la miseria, de tierra en tierra, de refugio en refugio, a través de los montes, a lo largo de los ríos, a lo largo de los mares, en todas las estaciones, sofocado por la dulzura de la primavera, sacudido por la crudez del invierno, siempre alerta, abiertos los ojos voraces, ansioso por el trabajo interior donde estaba en formación la obra gigantesca. Imaginad la plenitud de aquella alma, en el contraste de las necesidades comunes y de las inflamadas aspiraciones que le salían al revolver un camino, sobre un cique, en una colina, en la espesura de una selva, en un prado lleno del canto de las alondras.

Por el trámite de los sentimientos la vida, múltiple y

uniforme, se le precipitaba en el espíritu, trasfigurando en imágenes vivientes las ideas abstractas de que se hallaba repleto. Por cualquiera parte, bajo el peso doloroso, brotaban manantiales imprevistos de poesía. Las voces, las apariencias y las esencias de los elementos entraban en el culto trabajo y lo aumentaban en sonidos, en líneas, en colores, en movimientos, en misterios innumerables. El fuego, el aire, el agua y la tierra colaboraban en el poema sagrado, fundían en el total de la doctrina, la caldeaban, la hacían tenue, la regalaban, la cubrían de hojas y de flores..... Abrid este libro cristiano, imaginad alzada, enfrente, la estatua de un dios griego. ¿No veis brotar de uno y otro la nube o la luz, los relámpagos o los vientos del cielo?

G A B R I E L      D' A N N U N Z I O

# EL PALACIO DE CORREOS

"Nuestra Señora de las Comunicaciones" — como guasonamente llaman en la capital de España al Palacio de Correos — tiene también aquí proporciones de grandioso templo, un templo de asiduidad y de trabajo, y es desde luego el mejor edificio oficial de Costa Rica.

Teníamos interés en traspasar los umbrales, donde un cartelito reza: "Prohibida la entrada de personas que no tengan que ver en este departamento". ¿Disciplina? ¿Rigorismo? Amor al trabajo y deseo manifiesto de que en las horas del mismo se rinda éste con la mayor comodidad y garantía de eficiencia por parte de los empleados.

Una curiosidad masculina, peor mil veces que la de las mujeres, nos empujaba a traspasar aquella puerta del abracadabra mágico, al otro lado de la cual existe un colmenar humano en plena actividad, más ejemplar que el de las abejas, ya que los zánganos están por completo excluidos. Tanta ventanilla a través de las cuales se contemplan paquetes, sacos y balijas de correspondencia con los colores de cada nación enfranjados sobre sus lonas, eran tentación para conocer todo aquel mundo interior de trabajo.

A Nuestra Señora de las Comunicaciones nos encomendamos, no recordamos si en devoto biduo o triduo, no sin haber preguntado antes si el Director de Correos, era persona proveya o de juventud, tenemos un santo horror a la rigidez y pedantería que dá la llamada experiencia de la vida, y la franqueza de los años mozos, nos ofrece una garantía del noventa por ciento en el éxito.

Don Ricardo Toledo — que nombre tan racial — es el Director de Correos más joven de todos los ascritos a la Convención de Ginebra — veintiseis años — y su juventud corre parejas con el amor al trabajo, cortesía, capacidad y excelente trato de gentes, condiciones todas que precisan al frente de un puesto de la responsabilidad social del que ocupa. Es de los que no conceden mérito extraordinario a su trabajo de admirable organizador, y habla sin afectación ni ridículas poses doctorales con el "magister dixit" en los labios, uso y abuso de tantos otros como ruedan por el mundo. A su amabilidad y exquisita educación debemos la estupenda información que engalana las páginas de este número, donde gráficamente podrán ver nuestros lectores lo perfectamente montados que están en Costa Rica los servicios de comunicaciones.

Charlando amigablemente con él, sin el necio tono de una entrevista, y con la naturalidad de una entrevista informativa, recorreremos todos los departamentos, donde en la forma secreta e inviolable de una carta, tienen tránsito los anhelos, esperanzas y desilusiones de tantos seres de las más opuestas regiones de la tierra, que merced a estas oficinas, servidas por un personal escogido, trabajador y celoso de su cumplimiento encuentran facilidad para comunicarse, sin que la distancia represente otro obstáculo que el inevitable de la separación.

Concienzudamente don Ricardo Toledo nos explica como ha mejorado todos los servicios de su dirección; como el comercio puede disponer su correspondencia ordinaria y cer-

tificada — cosa que no ocurría anteriormente — hasta horas antes del cierre de los "sacos" para el exterior. Las facilidades establecidas para intensificar la comunicación postal con regiones apartadas como el Guanacaste de la misma República, casi huérfanas anteriormente de estas ventajas, sus admirables propósitos para el porvenir respecto al ahorro postal que estudia cuidadosamente. Todo lo hecho que suma muchas horas de obstinada y asidua dedicación y lo que resta por hacer que representa no poco. Y habla con entero conocimiento, y demostrando una preparación nada corriente para el cargo que ocupa tan a satisfacción y aplauso de todos.

El Director de Correos nos explica el procedimiento empleado para que los oficiales de comunicaciones pasen por todos los servicios en forma que conozcan el funcionamiento de los diversos departamentos. Innovación importante y merecedora de plácemes es haber implantado un Consejo Directivo de Correos con ocho puestos de otros tantos Jefes de Negociado y del Secretario de Correos, que se reúne todos los sábados, y que entiende en el régimen interior de las oficinas, y al que deben elevarse las quejas y objeciones del personal. El Director que tiene puesto también en dicho Consejo, controla personalmente al mismo, estando sus miembros por riguroso turno encargados semanalmente de la Administración de todos los negociados.

Con todas estas medidas se ha conseguido un máximo rendimiento utilitario en el trabajo y una unificación y dependencia beneficiosa en los servicios. Además y esto es sumamente importante, se ha logrado, que las ataduras del compañerismo sean fuertes y efectivas, representando para el personal un nexo de unión de que antes carecía.

Viendo el trabajo en el Negociado de Distribución, y contemplando la alegría saludable y dicharachera con que labora aquella juventud, muchachas y muchachos distinguidos y alegres, se comprende perfectamente que sin existir la mutua y plena confianza y conocimiento de unos con otros, no puede rendirse útil labor.

A todas las reformas, por el espíritu de unión que le anima, ha respondido el personal acuerpando con entero entusiasmo los proyectos del Director don Ricardo Toledo. El, en nuestra entrevista, habla de los empleados de correos, con el enaltecimiento y entusiasmo del que ha encontrado los mejores colaboradores, para una obra que es de beneficios nacionales.

Nos despedimos del Director de Correos, agradeciéndole a él y al competentísimo Secretario señor Guisellini todas las deferencias que nos han guardado. En todos los departamentos se trabaja febrilmente; en el amplio patio del edificio descansan innumerables "sacos" de correspondencia del exterior, los ojos ansiosos buscan una franja nacional de solo dos colores sobre el lomo de una de las balijas. Cuando la encontramos, una extraña melancolía nos invade y el recuerdo de las lejanas tierras, ausentes al otro lado del Océano, destila su bálsamo de ternura en el corazón.



El Director de Correos, don Ricardo Toledo, en su despacho oficial



El Secretario señor Ghisellini acompaña, do del Director



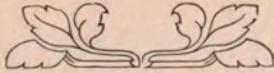
Grupo del Negociado de Carteros  
Los que nos llevan con la correspondencia alegrías o pesares



Negociado de Certificados del interior

Los que tienen a su cargo los casilleros de apartados





El departamento de paquetes del exterior. De aquí sale para otras partes, el aliento vital de Costa Rica.



Otro de los principales negociados de Correos



La «Sala de Batalla» donde se distribuye toda la correspondencia que aboca a nuestra República.

Como refugio de paz entre tanta actividad, está este departamento ocupado por lindas damitas, orgullo de Correos

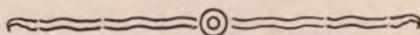


El departamento de Giros

El señor Toledo acompañado de los empleados



# LOS MENONITAS EN EL PARAGUAY



Procedentes del Canadá se han instalado en el Chago Paraguayo más de dos mil menonitas, a quienes se les ha ofrecido un millón de hectáreas de terrenos, en los que se construyen caminos y ferrocarriles, para que continúe afluyendo esta corriente migratoria, que en pocos años se asegura puede llegar a cien mil almas.

Los menonitas hace más de cuatrocientos años que van errando sobre el mundo en busca de un lugar donde aislarse y vivir en paz. Son, ante todo, no combatientes; ellos creen que la guerra es anticristiana y ansian encontrar lugares donde puedan dedicarse pacíficamente a sus trabajos.

Varios países les dieron garantías de no molestarlos, pero, como sucedió en el Japón, los acontecimientos anulaban dichas garantías, y tanto allí como en el Canadá, formaban colonias muy prósperas. El hecho de no querer participar en la guerra mundial les granjeó enemistades, que no pueden soportar, por lo que han aceptado el ofrecimiento del Gobierno del Paraguay, que les ha sido hecho en lugares muy apartados y en condiciones que satisfacen sus deseos.

El nombre de menonitas les viene de Menno Simons, quien, como Lutero, se apartó de la Iglesia católica y casi en la misma época. La doctrina tuvo su primer asiento en Zurich, donde fundaron una Comunidad, que implantó el bautismo como profesión de fe. Dentro de la Comunidad, la vida Evangélica se reducía

a una separación del mundo, prohibiendo casarse fuera de la Hermandad. Al Estado se le considera como anticristiano, y rehusan el juramento de fidelidad y el uso de la espada.

Los menonitas sufrieron muchas persecuciones, tanto de católicos como de protestantes, y en 1783 aceptaron la invitación que les hiciera la Emperatriz Catalina de Rusia para que se establecieran en el Sur de dicha nación. De ahí enviaron muchos emigrantes a Norteamérica, donde ya se habían establecido Comunidades de ellos.

En la actualidad se calcula que hay 175.000 menonitas en los Estados Unidos, y unos 25.000 en el Canadá.

Los menonitas particularmente en el Canadá, y al finalizar la guerra dicen que fueron objeto de muchas molestias por los que volvían de haber luchado, y entonces, hace de estos nueve años, comisiones de ellos marcharon a recorrer el mundo para ver si encontraban lugar donde pidieran trasladarse. Una de esas comisiones llegó al Paraguay, y en la ladera Este de los Andes halló un paraíso natural.

Inmediatamente iniciaron negociaciones con el Gobierno paraguayo, que les hizo una concesión, quizá sin igual.

Los menonitas se están estableciendo, como hemos dicho, sobre un territorio de un millón de hectáreas que reúne todos los requisitos para

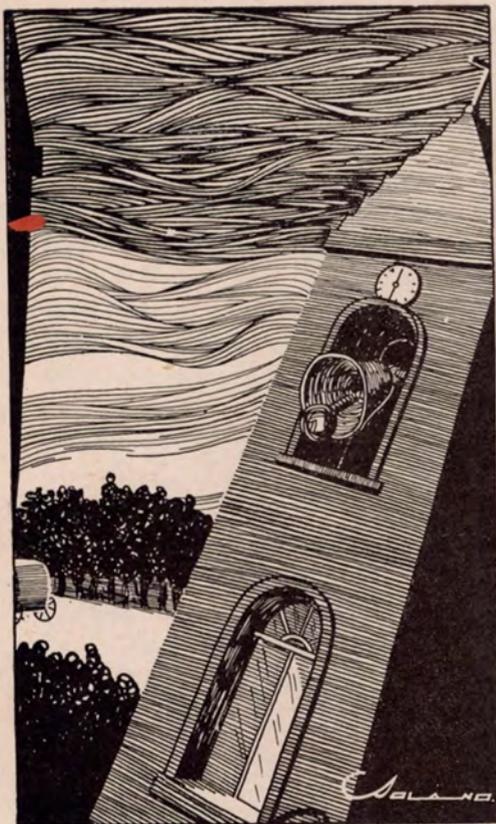
el éxito de un inteligente plan de colonización. El suelo es espléndido y fértil, hay mucho sol y el agua mana en abundancia. Sólo faltaban los brazos, y hacia allí se encaminan en numerosa peregrinación, sabiendo que el Paraguay les da completa inmunidad del servicio militar, tanto en tiempo de paz como de guerra.

Los primeros colonos que han llegado al territorio cedido por el Paraguay han encontrado que crecían en abundancia y en estado silvestre las naranjas, bananas y el algodón, y con que el primer año de establecerse se han producido dos cosechas. El maíz se produce diez meses al año, y han cosechado toda clase de verduras en abundancia.

Los menonitas han establecido una base en Puerto Casado, sobre el río Paraguay. Han edificado un hotel y varias casas, donde se alojan los emigrantes que van llegando, hasta que se les adjudica terrenos y marchan al interior. Ya hay caminos, y se construye un ferrocarril de cien kilómetros, por ahora.

Tanto el Gobierno del Paraguay como la Prensa de aquella República se prometen muchos bienes de esta inmigración, que puede transformar por completo una región abandonada, y que tiene capacidad para una prosperidad de grandes proporciones.

A los menonitas seguirán otros industriosos y pacíficos seres que quieran dedicarse al trabajo, sin mezclarse en políticas y tengan por fin principal vivir en paz con sus semejantes.



Las  
TORRES  
BORRACHAS  
G.  
CASTAÑEDA  
ARAGON

Ilustración de Noé Solano.

Las torres ebrias, en el lacre  
del incendio crepuscular,  
miran con ojo torpe el fiacre  
que raya lento el boulevard.  
Mirar de gato, luminoso,  
vago e irónico, del reloj  
que la retina mueve ocioso  
después de leer a Tchejov.  
Estos campanarios, la gente  
maleante más al revés,  
viejos dipsómanos de ambiente,  
hacen équis y dan traspies,  
y siendo horca de las esquilas  
que hartas de víspera y maitín  
con el misal en las axilas  
mascullan pater en latín,  
las ven echar la lengua afuera,  
la hinchada y roma lengua del  
badajo, como el condenado  
que hace su mueca en el cordel.  
o, en las tranquilas noches claras,  
cautivas de la fría altura,  
asomar las verdosas caras  
contorsionadas de locura.  
Impertinentes y monocles,  
turbios del champán febril,  
han visto el hierro de Damocles  
suspendido de un campanil.  
Torres borrachas, torres brujas,  
torres de larga senectud,  
en la sombra vuestras agujas  
inyectan opios de inquietud.

Dedicatorias  
Singulares  
en  
Caleidoscopio

*A Emilia Prieto*

Arrebújase la tarde en un rebozo churrigueresco, al claror de la linterna que semialumbra el reumatismo de la parroquia. Piensa como un buho o se distrae como un anacoreta o recuerda como un loro.

Súbito, por la cinta macadamizada, aparece, agrándase, se desproporciona y vuelve a desfigurarse en el extremo contrario, un auto, alimentándose de horizonte e infinito.

Dentro de la nube remanente de gasolina carburada, la tarde, enclenquemente, alza el rebozo que se le volara al paso exhalatorio del carro, se arrebujaba de nuevo; y cierra los ojos para dormirse con las primeras sombras, al claror supersticioso de la linterna.

*A Marta Sancho B.*

Sus ojos eran negros... Un mal pensamiento los tiñó o, tal vez, la noche exprimió su jugo en ellos. Hábito de túnel, desasosiego subterráneo, gestación vernal de leguminosa, todo podía ser en aquellas pupilas negras hasta la eternidad. Negras, muy negras; tan negras, que fulguraban soles.

¡Ojos de Salomé, de Judith, de Lucrecia; ojos en que se mezclan giratoriamente todas las pasiones y todos los ensueños; ojos que sirvieron para teñir mi vida, el terciopelo de mis horas!

Me miraron y los vi como por entre una rendija misericordiosa; y desde entonces no amanece para mí. Camino a través de una noche polar.

*A Sophio Fischel*

En el silencio de la noche, — ladridos, claxones lejanos, ráfagas de aluminio, toses rompiéndose contra el pavimento, — alumbra el infinito una estrella... Un pájaro nocturno que tiende dos alas de esmeril, raya el firmamento, hacia los rumbos muertos.

Como tachuelas de oro, clávanse en el tapiz silencioso las campanadas de una hora desconocida. La figura del gendarme recórtase igual que una silueta póstuma.

A poco, la estrella desaparece tras una nube de lana entretejida; y, ¡oh, fantasía ésta, que quiere hacerme creer que el pájaro se ha engullido la estrella!

EL SEÑOR DE PHOCAS

**H**AROLD Lloyd, con gorra inglesa, un overol de maestro color caqui, una cara menos larga que la del astro cinematográfico y unos lentes de carey amplios, constantemente colgados sobre el caballote de la nariz, pequeña y bien alineada.

Este es Juan Cabezas, el genial grabador a quien corresponde casi un cincuenta por ciento del éxito logrado por "ecos" desde el día de su terrena y periodística aparición.

El "hombre de los ácidos", que ha sido fotograbador en "El Telégrafo" de Guayaquil, y "El Comercio" de Quito, maestro de la Escuela de Artes y Oficios de Guayaquil, y en todo momento persona de excelente trato e ingenioso conversar habla con nosotros, sujeto a una inquisitiva entrevista.

—Verá usted — nos dice — mientras mece la cuna del niño, una probeta con ácido que baña buena colección de clichés para "ecos". En cuestión de caricatura, lo que realmente se entiende por tal, en Costa Rica no hay más que dos nombres: el amigo Solano aquí presente, que es además un gran ilustrador que salió más allá del pequeño recinto patrio, para airear sus conocimientos. Paco Hernández, buen humorista, que zamorano y todo como es, podemos considerarlo vinculado a esta tierra por los años que lleva en ella.

Una usted a éstos el nombre de Paco Rodríguez que se conoce todos los abecedarios artísticos habidos y por haber, y puede cerrar la suma con el total. Los demás son aficionados, que unas veces aciertan y otras no; pero que no pasan de la categoría de amateurs, en algunas ocasiones con el winchester en la pluma para "fusilar" como dicen ustedes los europeos los dibujos de otros.

Cabezas, nos habla sin levantar la vista del berbiquí de la modernísima y temible fresadora. Runrunea su oración de trabajo la admirable máquina, y el estaño que salta en partículas diminutas inquiera la postura de nuestros grandes quevedos de concha, para no ser menos que el maestro y quedar en adecuada propiedad.



Ilustración de Solano.

Momentáneamente pensamos en que los grabadores de antaños artefactos de la época prehistórica de tal arte, en los viejos días de Gutenberg, se hubieran vuelto locos con un taller de esta categoría.

Dá unas órdenes a "Polilla" su enciclopédico ayudante, músico de jazz, chofer, empaquetador de periódicos, aserrador de tacos de grabado, poeta y requiebrador de muchas bonitas; después prosigue.

Somos pocos los fotograbadores aquí, el campo de un tiempo a esta parte es amplio y existe sobra de trabajo para todos. Revistas como "ecos" y las abundantes páginas gráficas de los diarios están acostumbrando a la gente a esta clase de trabajos que tanta modernidad prestan a la prensa, haciéndola entrar por los ojos. Soy el primer admirador de los que trabajan en mi profesión y al maestro Baixench podría usted verlo por aquí algunas veces, eso le demostrará

que entre nosotros hay un reconocimiento al mérito y el trabajo, que tal vez no exista en otras actividades de San José.

Sí, —le contesto — como decimos los del viejo continente, "no se tiran ustedes al rejo".

—Hombre, que preguntas tiene usted, ¿que si me gusta la melena? A "según", como explicaba aquel del cuento. Pegue usted los capilares aditamentos en una basija gorda, y luego me dirá el efecto. Uno de esos cacharros prehistóricos que tan admirablemente reproducidos están expuestos en las ventanas de "La Universal" y de Lehmann.

Pero con esto y todo aun es más aguantable que la "falda pantalón" que le ha dado por usar a bastante muchachos.

—Bueno Cabezas, es que los "pollos bien" son como el diablo, que cuando no tiene que hacer con el rabo mata moscas.

Mire si quiere que hablemos de política pásese usted

(Pasa a la página 31)

PAGINAS LITERARIAS  
DIALOGO SOMBRIO

*Conversaban en el corazón del bosque en donde parecían plegarse todas las sombras del atardecer, el verdugo y la serpiente:*

—Yo valgo más que tú, — afirmó el reptil.—Muerdo con astucia el talón de los humanos que osan violar la selva y les dejo en los estertores de la muerte, entre tanto reposo en mi cubil, a orillas del ribazo.

—Te llevo ventaja,—repuso el aludido,—porque tú ocultas el colmillo venenoso y necesitas huir, cuando picas y arrebatas la vida. Yo le corto la cabeza a los sabios y a los bellacos también, en medio de vítores y aclamaciones del público. Levanto el triángulo de hierro y en la canasta recojo las testas cercenadas, tibias aún.

*La serpiente lanzó un silbido, y . . . . .*

—Pero tú decapitas al reo que severos jueces ponen en tus manos; en cambio yo soy dueña de mi voluntad. Yo puedo elegir, perdonar . . . . .

*El verdugo contestó después de soltar una risotada:*

—Ah! ¿Ignoras que la guillotina es el símbolo de la Justicia?

—La guillotina es el crimen solidificado y la Justicia no es patrimonio de los hombres.

—De quién es, pues?

—De Alguien que me hizo a mí como un látigo y a ti te obliga a escupir.

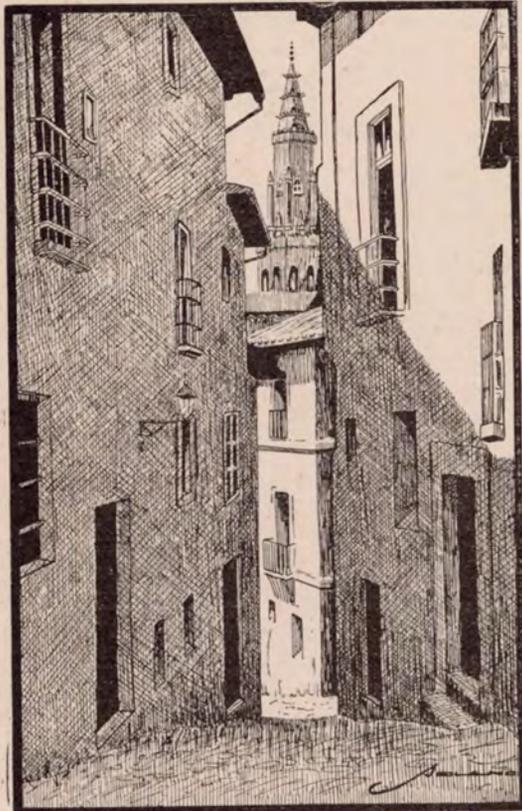
—Sin embargo, tú destruyes a los indefensos pajarillos.

—En efecto, para alimentarme con ellos; mientras que tú matas a tus semejantes para que se pudran.

*El verdugo, encontrándose todavía más cruel que la serpiente, guardó silencio.*

*Y los últimos acentos de aquel diálogo sombrío se perdieron en alas de un estremecimiento del bosque.*

C A R L O S   J I N E S T A



DE  
La  
ENCrucijada  
MANVEL  
Segura

Encrucijada silenciosa, en donde,  
desde ha mucho cautiva, una compleja  
palabra nos responde,  
—a toda exaltación y a toda queja  
que alzamos—, siempre igual.

Rincón de la ciudad, en que respira  
romántico secreto y calla una  
ilusión que suspira,  
mientras se aleja con la blanca luna  
la sombra de don Juan.

Calleja enjuta de ancestral mutismo  
en donde el beso y el puñal acechan  
como sobre un abismo;  
callejuela desnuda en que se estrechan  
las horas al pasar.

Sólo te salva la ondulosa llama  
que alumbra tu silencio y en el fondo  
del ventanal se inflama,  
en un esfumamiento suave y hondo,  
como algo que se va...

También yo, como tú, me siento a veces  
penetrado de un lóbrego destino;  
y apuro hasta las heces,  
insaciable Dionisio, un claro vino  
de clemencia y de paz.

Y también, como tú, que siendo olvido  
te acaricia un fulgor de vivos rojos,  
alegre me he sentido...

¡En un rayo de luz sus negros ojos  
quietud y amor me dan!

Ilustración de Noé Solano

# CARTA A SANDINO

GENERAL:

Espero que al recibo de la presente se encuentre usted y los veintiún americanos que tiene en su poder, en perfecto estado de salud. Ahora que lleva usted tantos meses en plena actividad revolucionaria convendrá usted en que la revolución es un admirable tónico para la sangre y para las ideas a las que deja completamente nuevas.

Su actitud gallarda—especialmente cuando monta usted a caballo—ha sido comentada, elogiada y hasta banqueteada, razón por la que prefiero callar en este punto. El verdadero motivo de mi epístola es que algunos neoyorkinos amigos se han interesado por saber si usted, haciendo honor a su preclara caballería, ofrece de desayuno a los veintiún americanos que tiene prisioneros el consabido "ham and eggs".

A Dios lo que es de Dios, al César lo que es del César, y a los americanos su jamón con huevos. Los americanos, debo confesarlo, aguerrido general, cuando no toman el indicado plato, pierden el espíritu para los negocios. Y si a un americano le saca usted el espíritu para los negocios, dígame, ¿qué queda?

Roosevelt... ¿Usted se acuerda de Roosevelt, aquel ilustre republicano de bigote en forma de fronda, que montaba a caballo, cazaba fieras y pronunciaba detonantes discursos? Bueno, pues se desayunaba todas las mañanas infaliblemente con jamón y huevos. Fué un hombre inspirador para el resto de los norteamericanos, que conservan su fotografía vestido de coronel, como una reliquia.

General, usted no quiere ver hollada Nicaragua por la planta extranjera, y hace usted bien; pero considere que para un buen americano el suprimirle su ración de jamón y huevos es como hollarle el estómago por planta invasora. Demuestre usted su espíritu hidalgo, don Augusto. Por esas comarcas no faltarán puercos. Y si hay puercos, ya tiene Ud. jamón. En cuanto a gallinas, creo q' sin necesidad de ir a Managua, donde abundan, encontrará Ud. algunas por esos andurriales. Y si tiene usted gallinas, ya tiene huevos, sobre todo si toma la precaución de permitir el acceso al gallinero de un par de gallos.

Cumplida esta misión, me resta el informarle del resultado de la convención

republicana. Supongo q' ya sabrá Ud. lo q' es la convención republicana: una plaza de toros sin toros, toreros ni vino, un lugar donde se da expansión a los discursos que durante cuatro años han tenido embotellados los más significados miembros del partido republicano. Algunos entran en la convención gordos, inflados y salen como un globo deshinchado, una vez que han vertido toda la oratoria de que disponían. De paso se nombra al candidato del partido a la presidencia de la República.

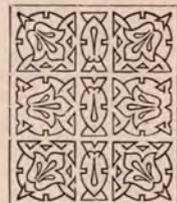
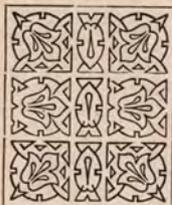
Si la candidatura republicana saliera triunfante, admirado general, tendría ocasión de poner en práctica su programa político delineado en la convención y que es, al pie de la letra: "mantendremos la política tradicional americana de no intervenir en los asuntos políticos de otras naciones".

Naturalmente que usted comprenderá, estimado señor Sandino, que Nicaragua ha dejado de ser, hace tiempo, una nación. El terreno que ocupaba ha sido destinado por los marinos norteamericanos a campo de tiro. Don Adolfo Díaz la liquidó sin mayores explicaciones. No la necesitaba para nada y dispuso de ella del mismo liberal modo que dispuso de aquel traje de alpaca que le sentaba horriblemente. Usted, general, es el único que se empeña en recobrarla, y si lo consiguiera tendría que obligar a modificar su programa al partido republicano, lo que naturalmente es siempre una incomodidad.

Para terminar, y como me está entrando sueño y quiero cerrar esta carta, he de hacerle otra revelación. Acaba de salir otro destacamento de marinos para Nicaragua. No se preocupe. Se trata sencillamente de un plan económico del gobierno. Parece que resulta más ventajoso enviar marinos a veranear a Nicaragua que a ningún otro país, y como algunos de los marinos actualmente allí destacados escribieron a sus amigos y compañeros de aquí suplicándoles una visita este verano, el Secretario de Estado ha resuelto concederles vacaciones para Nicaragua.

Mi consejo es que imite usted el ejemplo con sus heroicos revolucionarios y envíe usted unos cuantos a Washington a pasar una temporada y que admiren, de paso, el color del Capitolio. ¿Qué le parece la idea, general?

Nueva York.



## La polilla



BLANCA MILANÉS

NO sabemos de qué regiones misteriosas viene. Precede al primer chaparrón invernal y se presenta en vuelos cortos y un poco pesados, con sus alas transparentes y algo largas que le dificultan un tanto sus correrías. Brota como por encanto y su ejercicio inicial se concreta a tejer una maravillosa danza concéntrica alrededor de una llama.

Tiene andares delicados de mujer, y su estampa, ceñida en la cintura, nos da la sensación de esas damas que admiramos en los viejos retratos antiguos, de amplios miriñaques.

Pobre polilla voráz! La más leve brisa le arranca las alas, y así, parece un ángel caído, castigado por el pecado de la soberbia. Ya sin los remos voladores y caminando menudo finge un barnizado canutillo de chocolate.

Al revés de los demás insectos, la polilla ha tenido que abandonar sus alas en las vueltas del camino para comenzar su entrenamiento en la vida. Y ya la tenemos en su oficio: Ensayando a bordar sus complicadas filigranas, se desliza con recato por entre la ropa olorosa a estoraque que guardan los cofres antañones; se las da de erudita, y en achaque de letras,

persistencia en la oscuridad como la lengua mordiente del calumniador. Su taladro, lento pero continuo, va avanzando a través de la madera hasta pasar al otro lado, en donde al cabo, asoma un clavo de luz.

Su berbiquí cortante ni se amella ni languidece. Semeja a un tiempo trocito de ámbar que camina o fúlgido canutillo de cristal desprendido de algún mágico collar de hadas.

Diminuta broca viviente que vas por los senderos ocultos esculpiendo tus magníficas taraceas caprichosas; breve tornillo penetrante; cilindro incansable que sólo respetas la virtud resistente de los metales, tú, con cierta filosofía, que muchos desearíamos, te fabricas tu propia tumba como los cartujos "de morir tenemos".



Blanca Milanés, por Solano



El Departamento de Artículos de  
Sport de la

**LIMON TRADING Co.**

Se trasladó frente a Cecilio Nieto

**J. M. Victory, Agente**

lo participa a su distinguida  
clientela

**RELOJES OMEGA**, los más preciosos y  
elegantes. Manufactura Suiza de fama mundial.

VISITE LA

**Joyería Müller**

y encontrará completo surtido de alhajas de su  
gusto y distinción

Teléfono 397

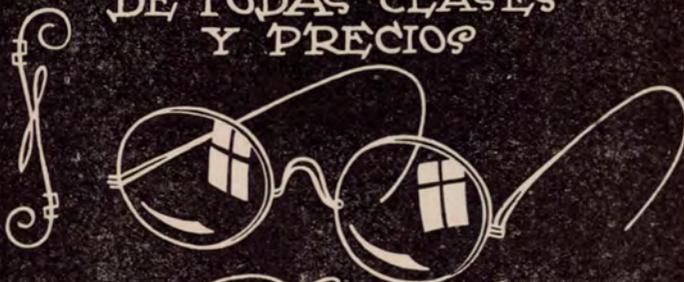
Apartado 280

AVENIDA CENTRAL



**ANTEOJOS Y LENTES**

DE TODAS CLASES  
Y PRECIOS



CONSULTORIO *Diversa* OPTICO

**INECTO**

LA MEJOR TINTURA  
PARA EL CABELLO

**Chic de París**

Unicos Importadores

Claro que el estar tan difundido por el mundo esta costumbre de hacer de la boda pretexto para exhibición de galas, cuantas más y más ricas mejor, es prueba palpable de que debe haber para ello una razón humana, y, por tanto, respetable. Si la hay, y muy bella. Es el natural deseo en la mujer de darse al amado rodeada de toda belleza, de todo primor. Todo nos parece poco para mostrarnos ante los ojos que más caros nos son. A la ofrenda de nuestro ser quisiéramos unir la ofrenda de todo lo que nos parece lindo y exquisito. Es en los enamorados — más en las enamoradas — muy natural afán.

Mas, a veces, la nobleza, la belleza y aun la naturalidad del hecho, se desvirtúan hasta esfumarse. Y la importancia de los trapos en las bodas llega a tal extremo, que no parece sino que son... las bodas de los trapos. No se piensa en otra cosa; no se habla de otra cosa. Se llega a detalles absurdos, ridículos. Como este anuncio, estratégicamente colocado muchas veces en los "Ecos de sociedad" de los periódicos: "La "maison" A o B tendrá expuesto al público, en sus elegantes salones, desde el día 3 al 15 de este mes, el suntuoso "trousseau" de la marquesita de Tal...; o de la señorita de Cual". Y hay que preguntarse: "¿Será posible, Señor? ¿Será posible que la vanidad embote la sensibilidad hasta tal punto, que el mostrar al público indiferente lo que se hizo para la intimidad más deliciosa pueda parecer cosa natural y loable?"



¿Puede darse algo más soporífero, más aburrido, más insoportable que las visitas "propriamente dichas?" ¿Algo de donde salga más deprimido, más chiquito el espíritu? Los hombres han desertado de ellas, con razón. Y así como ellos achacan a ellas, a las mujeres, la culpa de cuanto les conviene, así también ellas han dado en atribuir la ausencia del elemento masculino en las visitas a rudeza, a falta de espiritualidad, a poco gusto por la charla, por el trato gentil y honesto con las mujeres "bien". Acaso haya en esto algo de verdad. Pero también es cierto que hoy en el deporte, en la diversión, y aun en los Ateneos y en las aulas, buscan los hombres el trato honesto de las mujeres de su clase... y siguen mostrando a las visitas sempiterno horror. Por algo será.

Y es que son las visitas, por regla general, un modo

como otro cualquiera de matar el tiempo, y llevan en sí toda la monotonía, todo el fastidio, todo el vacío espantoso de lo que carece de objeto. Y como este vacío con algo hay que llenarlo, se llena con la murmuración. ¡Oh, las soporíferas visitas provincianas, interminablemente prolongadas, donde nadie se atreve a levantarse por miedo a lo que, en su ausencia, dirán de él los que quedan en el salón! Que así una forma de cortesía llegó a transformarse en una forma de canibalismo..., no del menos feroz.

¡Oh, las visitas! Sin duda han de librarse de esa pesada losa de fastidio, de aburrimiento, de banalidad que las abrumba, cuando sólo tengan acceso a ellas los que tengan entre sí esa suerte de "parentesco moral, que es como continuación de nosotros mismos". Y cuando, mediante una evolución intelectual hacia la que han de empujar a una hombres y mujeres, se sustituya el canibalismo por la espiritualidad.



Es de azar..., y no es de azar. Se juega al aire libre. Esta ventaja *UN JUEGO* tiene sobre el "pócker", el tresillo y el "mah-jong". Aunque la desventaja respecto al tenis, cricket" y demás de carácter deportivo estribe en que este "aire libre" no puede ser el del campo abierto, sino, por el contrario, el de las calles más concurridas de la ciudad. Porque el juego en cuestión que hace furor en Londres y en París se llama el "castor"—¡vaya usted a saber por qué!—, y consiste en ir por la calle "contando barbudos", los pocos barbudos que van quedando ya. El que llega antes en su cuenta a un número previamente fijado hace juego, esto es, gana. Pero parece ser que el tropezarse con barbudos empieza a ser—aun en Francia, la rezagada de las ochocientas barbitas—cosa que ofrece cierta dificultad.

He aquí el juego de moda. Espiar peripatéticamente el azar de que un barbudo más o menos se cruce casualmente en nuestro camino. ¡Bah! Las chiquillas de España lo descubrieron hace muchos años; en abril y en octubre son en todas partes frecuentes los grupos de muchachas que, riendo y bromeando van por la calle contando los primeros y los últimos sombreros de paja masculinos de la estación. La que primero llega a una "meta" fijada será la primera en casarse. Que la boda es para la mujer el Gran Azar.



## In Memoriam



En plena juventud, querido de los suyos, lleno de vida, con toda la estimación y el aprecio de cuantos le trataron Francisco Castro Argüello siente la llamada de la muerte y abandona esta existencia, en la que ya alcanzaba el fruto de su inteligencia y laboriosidad.

La vida, frecuente en contrasentidos y paradojas, nos ofrece este ejemplo, que sólo las leyes inexorables del destino pueden explicar.

Para cuantos tratamos al caballero y al amigo, siempre tan correcto,

trabajador y serio, su memoria ha de perdurar en el sagrario de los recuerdos que se anidan en el corazón y hacen hogar de bondad en nuestro espíritu.

Dolorosas, por tristemente amargas estas ausencias terrenas, dejan un sedimento de bondad en nosotros, que es el culto fervientemente rendido a la amistad.

Francisco Castro Argüello, que no conoció enemigos, que tuvo un constante anhelo de superación en sus propias virtudes, que amó el trabajo como ennoblecedor manantial de prosperidad y bienestar, desaparece de nuestro lado dejando ese eterno vacío que siempre produce la separación de aquellos que comparten con nosotros en la agria lucha del vivir, las numerosas penalidades y las contadas alegrías.

A su respetable familia y apenados amigos enviamos nuestra sincera condolencia por tan sensible e irreparable pérdida, haciendo partícipes de este pésame a los señores Agentes del Banco Nacional de Seguros, de cuyo honroso grupo era uno de los miembros más distinguidos y apreciados, por su caballerosidad, cultura y excelentes prendas de carácter.



La angelical criatura que era el encanto del hogar de nuestro amigo Carlos Mora Poveda, ha dormido su postrer sueño para despertar en el cielo. Sus risueñas alegrías; sus encantos inocentes, toda la fuerza de vida que se inicia entre el santo amor de sus padres y de sus hermanos; se apagaron con la muerte, dejando llenos de tristeza y de dolor a cuantos en los juegos del hermoso baby, contemplaban la belleza infantil que es reflejo e imagen de la divina.

Sabe Mora Poveda, la parte tan sincera que tomamos en su desgracia. El vacío que deja en un hogar tan ejemplar como el de nuestro amigo es de los que difícilmente se colman. Solo el cariño de los suyos, el afecto de sus hijitos puede hacer más llevadera esta honda amargura del corazón.

(Viene de la página 12)

trar penoso de sus babuchas se extingue a lo lejos.

Y estoy solo entre estas paredes que albergaron la infancia del dulce Franz y puedo rozar con la punta de los dedos estos muebles descoloridos sobre los cuales se posaron mil veces sus miradas. En esta cómoda apoyaría su codo para descansar en la palma de la mano la frente abatida. Aquí, hundido en ese butacón, en un rincón de sombra, joven aún y próximo a la muerte, meditaría las divinas armonías melancólicas de su *Inacabada*; en aquel búcaro colocaría con mano trémula las florecillas silvestres que cortó en el Semmering en compañía de la novia...

A través de la ventana de doble cristalería, adornada con viejos visillos amarillentos, se ve la calle enfangada y el cielo de nubes plomizas que pasan sobre los tejados agudos y negros. En la estancia, la luz del atardecer se va diluyendo poco a poco en sombras imprecisas; se siente una tristeza suave, que asciende desde el pecho hasta atezar la garganta con nudo apretado, y yo pienso que es más que por la melancolía de la hora y del sitio, por todas estas vidas luminosas que se apagaron, y por aquellas otras a quienes ya lloran, con una adelantada congoja, esos ángeles tallados en piedra que se alzan entre las florecillas cándidas del solar vecino.

# CONSULTORIO PROFESIONAL DE ecos

## ABOGADOS

**Horacio Castro**  
**José Alberto Castro**

ABÓGADOS Y NOTARIOS  
Contiguo al Teatro  
"Variedades"  
Teléfono 864 - Apartado 16

**HERNAN G. PERALTA**

ABOGACIA

Bufete contiguo a  
"La Tribuna"  
Teléfono 786 - Apartado 1540

**José Luján**  
**y José Pérez S.**

Negocios de abogacía y  
notariado  
Oficina:  
50 vs. Sur Imprenta Alsina  
Apartado 605 - Teléfono 1519

## ecos

**Francisco J. Esquivel**  
**Carlos E. Silva**

Tenemos encargo de colocar  
dinero con garantía hipotecaria.  
Apartado 1188  
Nuevò Pasaje "Jiménez"

## MEDICOS

**Dr. Pedro Hurtado Peña**

OBSTETRICIA - MEDICINA  
CIRUGÍA

Contiguo a la Botica Vargas  
Tel. Ofic. 812 - Habit. 726

¿Una fractura, un accidente,  
una dislocación? Debe ser tra-  
tada científicamente, llame al  
Teléfono 983. DR. VARGAS  
ARAYA quien coopera con el  
DR. GRILLO en accidentes de  
gravedad.

## DENTISTAS

**Mateo Fournier Q.**

CIRUJANO DENTISTA  
Teléfono 1023 - Apartado 152

**Dr. SOTO CARRILLO**

CIRUJANO DENTISTA  
10 varas Norte del Correo

**Dr. Octavio J. Silva**

Costado Banco Internacional  
Horas de oficina:  
De 7½ a. m. a 6 p. m.

Viene pe la pag. 23

por aquí una semana que no tenga jueves. Verá usted como entonces coincidimos en muchas opiniones.

—Respeto su parecer y me despedido. "Polilla" maneja en tal momento la sierra mecánica. Lo hace como un consumado maestro.

Juan Cabezas, este artista del fotograbado, trabajador incansable y peritísimo inclina su juventud de 28 años, sobre la fresadora que sigue runruneando su oración monótona y cansina.

El sol pone su comentario de paz sobre el jalbelgue de los muros. Lenta, la tarde va hilando sus horas en el tejido del tiempo. El bordón de la Catedral toca a vísperas. Son las tres de la tarde.

## Las máscaras de Pío Baroja

Pío Baroja ha publicado una novela titulada *Las máscaras ensangrentadas*. En Madrid, un librero para hacerle propaganda, adornó

su escaparate con unas caretas alusivas. Pero, fallándole los cálculos, más de un cincuenta por ciento de las personas que entraron en la librería, lo hicieron niteresándose por las caretas.

—¿Vende usted caretas?

—¡No, señor! ¡Libros! Novelas de Baroja...

El librero, en un rasgo de curiosidad pedagógica, ofreció a uno de los que preguntaron, *regalado*, el libro de Baroja, en vez de las caretas.

—Eso no nos sirve para nada — le contestó indignado, el presunto cliente.

Si quiere encontrar un completo surtido en paraguas

VISITE

**"LA JAPONESA"** de Domingo Rego

100 varas al Sur de El Cometa

## Plantas que hacen enloquecer

Hay plantas que tienen propiedades raras como nadie podría imaginar. Entre las más notables están aquellas que producen la locura, las cuales se crían, en su mayor parte, en América; solamente en Méjico hay catorce especies de estos singulares vegetales.

El estramonio, llamado en aquel país "toloache" o "flor de muerto", y actualmente aclimatado en muchos puntos de Europa, es empleado por los mejicanos para fumar y producir fenómenos de excitación cerebral. Sus semillas ocasionan a quien las toma alucinaciones que pueden convertirse en un delirio prolongado y a veces en una locura pasajera pero que puede durar varios años.

Antes de que los españoles conquistaran a Méjico, los sacerdotes indios comían una planta que lla-

maban "ololihuqui", para enloquecerse y ver en su delirio fantasmas y demonios, con lo cual se preparaban para ofrecer a sus horribles dioses sacrificios humanos.

Esta planta es la ipemea sidoeolia de los botánicos; sus semillas son excesivamente afrodisíacas, pero trituradas con leche, pimienta y ají sirven para curar enfermedades de los ojos. El polvo de estas semillas tomado en poca cantidad y con vino blanco calma los dolores de gota; mas no conviene abusar del remedio, porque siempre produce alguna alucinación.

Propiedades parecidas a éstas tienen la cannabis índica, el oxy tiapes Lamberti y el astragalus mellissimus, con la particularidad que todos estos vegetales causan en los animales los mismos efectos que en el hombre.

Dando a un perro, a un gato o a una paloma pequeñas dosis de estramonio o de ololihuque, se los ve enloquecer paulatinamente, y sin duda se creen rodeados de monstruos y seres sobrenaturales, pues hasta el perro más valiente se vuelve medroso y desconfiado, y procura ocultarse en algún rincón obscuro.

La rana es el único animal de los que se emplean para hacer experimentos que permanece insensible a la acción de las plantas enloquecedoras.

En la Academia de Medicina de Méjico el doctor Altamirano trató no hace mucho este asunto con gran acopio de datos.

## Cómo se debe cuidar el cabello

Lo esencial para el cuidado del cabello, es la elección de un shampoo adecuado. Usted necesita uno que, dejando el cabello suave y suelto, no lo deje demasiado seco. Para tal resultado, no puede usarse nada mejor que el stallax q' no es un producto nuevo. Conocíanlo ya nuestros bisabuelos, que cuidaban su cabello con mayor esmero del que acostumbramos nosotros. No solamente suaviza el pelo, sino que hace resaltar todas sus luces, y brillo naturales. Eche aproximadamente dos cucharadas de stallax granulado, (que puede obtenerse en cualquier farmacia), en medio litro de agua caliente, deje que se disuelva y úselo después con un shampoo común. Si no desea, no es necesario enjugar después el cabello, pues aún sin ello, el stallax lo deja en excelentes condiciones.

## ACETOLIA ROBAINA

Ultimo descubrimiento  
contra las

**Enfermedades de la Piel**

Pruébela y quedará  
maravillado.

De venta en todas las  
Farmacias.

AGENCIA

**MORA POVEDA**

100 varas al Norte del Liceo

FUNERALES

— Y —

CIRCULACION

Teléfono 842

Constituye esta una fricción mil veces recomendada en caso de reumatismo, gota, isquias, neuralgia, mal de cabeza y de dientes, lumbargo, mareo, y resfriados. Se toman de 10 a 20 gotas sobre azúcar, en agua o té, contra desórdenes del intestino o estó-

# CARMOL

de venta

EDGAR KNOHR & Cía.

magó. Tos y Ronquedad. Echando algunas gotas en agua, se obtiene un elixir antiséptico para la boca y los dientes. Agua no potable se pone libre de gérmenes y potable por la adición de algunas gotas de CARMOL.

## EL HONOR

—¿Qué es honor? — me dices.

El honor, hijo mío, es una obligación, viva y presente en la conciencia, que nos inclina al cumplimiento del deber. Es la virtud por excelencia, porque en sí contiene a todas. El honor está por encima de la vida, de la hacienda y de cuanto existe en el mundo, porque la vida acaba en la sepultura, y la hacienda y las cosas que poseemos son bienes transitorios, mientras el honor a todo sobrevive, trasciende a los hijos y a los nietos y a la casa donde se mora y a la tierra donde se nace y a toda la humanidad, y finalmente, como un aroma eterno de virtud, el honor es el patrimonio del alma, el depósito sagrado que Dios nos confía al nacer y que ha bremos de devolver intacto al morir; es la rectitud del juez, el heroísmo del soldado, la fidelidad de la esposa, los votos del sacerdote, la santidad de los juramentos, la obediencia de las leyse, el respeto de la opinión.

Es una cosa, hijo mío, tan grande y tan hermosa, que por ella, no lo olvides nunca, se sacrifican la vida, la hacienda y las más hondas afecciones del corazón.

Si algún día, cuando seas hombre vieres tu honor en peligro, a

### CANTINA REFRESQUERIA y CONFITERIA

Gran surtido en vinos  
y licores extranjeros  
en conservas, confituras  
gran especialidad, y a  
los precios más económicos

BRUNO FRIAS

Cartago - - Teléfono 65

cuédate de tu abuelo, acuédate de aquel caballero de Tarifa, que echó el cuchillo para matar a su hijo antes que entregar la plaza que tenía por la Patria y por el Rey.

Ricardo León

## El número 13

Entre los enemigos del número 13 hay que reservar uno de los principales puestos al poeta y novelista italiano Gabriel D'Annunzio. En 1907, en día 13 y viernes por añadidura, fué víctima de un accidente que por poco le costó un ojo. El coche que usaba llevaba el número 13. El cochero le reclamó 13 liras; habían en su casa 13 cartas, y por la noche eran 13 en la mesa. El 13 de agosto de 1922 se cayó, haciéndose mucho daño.

Se comprende la manía del poeta al número 13, que llegó al extremo de poner la siguiente fecha en la dedicatoria de uno de sus libros: "Arcachón, 12 de enero de 1912 más 1"; en dicho libro, la página 13 había sido reemplazada por la 12 bis.

Entre muchísimas coincidencias relativas al número 13, citaremos las siguientes: Musset, que tenía un miedo cerval a dicho número, emprendió en un día 13 su viaje

Lea y propague

# “ecos”

la mejor revista ilustrada de Centro América



Siente picazón en los brazos pecho y espalda? ¿Nota que hay granitos que se extienden formando colonias en su cuerpo? ¿Piense que todo eso lo produce este parásito (Sarcoptes Scabici)

# ACEITE VERDE

es recomendado en este caso

FARMACIA ESPAÑA, Cartago

LUCAS MORUA, Farmacéutico

a Italia con Jorge Sand. ¡Por esto salieron peleados!, exclamará de seguro algún supersticioso.

Ricardo Wagner, cuyo nombre y apellido se componen de trece letras, nació en 1813, murió el 13 de febrero de 1883, estrenó el *Tannhauser* en París el 13 de marzo de 1861, obra que fué puesta de nuevo en dicha capital el 13 de mayo de 1895.

Paul Deschanel, el presidente de la república francesa, que tuvo tan desgraciado fin, nació un día 13, se casó un viernes 13 y fué elegido Presidente un día 13.

El autor dramático Enrique Kistemaekers, cuyo apellido contiene 13 letras, nació un 13 de octubre, se licenció un 13 y estrenó su obra *Martha* un día 13. El estreno de *La Blessure* también tuvo lugar un día 13, lo mismo que los de *L'Instruct* y *La Rivale*.

Edmond Rostand, cuyo nombre y apellido se componen de trece letras, fué el 13º titular del sillón número 13 de la Academia Francesa.

ra los sentimientos que nos la hacen dulce, o cuando menos tolerable, nacen de una mentira y se nutren de ilusiones.

Si poseyendo, como Dios, la verdad, la única verdad, la dejase caer de sus manos un hombre, el golpe lo aniquilaría como una sombra.

La verdad divina cual un juicio final, lo reduciría a polvo.

Anatole France

## Como se puede cambiar el cutis de una mujer

El medio más rápido y seguro para convertir un mal cutis, es sumamente sencillo y consiste en quitar el velo viejo y descolorido que cubre el rostro, operación facilísima que cualquier mujer puede privadamente llevar a la práctica. Compre usted cera pura mercolizada que se vende en toda buena farmacia, y extiéndala por la cara todas las noches lo mismo que si se tratara de cold cream. En pocos días, la "mercolida" que tiene la cera, absorberá la cutícula desfigurante, dando vida en cambio al cutis fresco y lozano que hay debajo. En esta forma conseguirá usted un cutis aterciopelado y natural. El procedimiento no es en ninguna forma nocivo; la aplicación es agradable y el resultado maravilloso. Tiende igualmente a quitar las manchas, pecas, barrillos, etc. Todas las mujeres deberían tener siempre a mano un poco de cera pura mercolizada, pues este remedio casero tan sencillo, es indiscutiblemente el mejor y más eficaz restaurador de la belleza femenina.

## ecos

Trimestre . . . . . € 3.00

Semestre . . . . . 6.00

Número atrasado . . 0,50

### EXTRANJERO

Trimestre . . . . . \$ 1.50

Semestre . . . . . \$ 3.00

## A NUESTROS SUSCRITORES

Rogamos a todos aquellos de nuestros suscritores, radicados en lugares donde "ecos" no tenga Agentes, envíen el valor mensual de la suscripción por certificado o sellos de correo.

## Desconocimiento

La ignorancia es la condición necesaria, no digo ya de la felicidad, sino de la existencia misma.

Si todo lo supiésemos, no podríamos soportar la vida una sola ho-



Pida en todas partes  
el delicioso

## *Orange-CRUSH*

Tómelo sin recelo  
es puro jugo de  
naranjas.

# Orange-Crush

Del naranjal a sus labios



# STUDEBAKER

---

ANUNCIA

NUEVOS MODELOS

NUEVAS CARROCERIAS

DISTINTOS RADIADORES

EN LA SEMANA PROXIMA SERAN

EXHIBIDOS

## AL PUBLICO

JOSE M. ARCE

SAN JOSE.

JULIO PEÑA

CARTAGO.